**Phaåm 25: QUAÙN THEÁ AÂM BOÀ-TAÙT PHOÅ MOÂN**

Baáy giôø Boà-taùt Voâ Taän YÙ lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy tròch vai aùo beân höõu chaép tay höôùng Phaät maø baïch raèng:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm do nhaân duyeân gì maø coù teân laø Quaùn Theá

AÂm?

Phaät baûo Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

–Thieän nam! Neáu coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh bò caùc khoå naõo, nghe

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm naøy nhaát taâm xöng danh hieäu Quaùn Theá AÂm Boà-taùt, töùc thì ñöôïc Boà-taùt quaùn saùt aâm thanh maø taát caû ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu coù ngöôøi trì nieäm danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm naøy thì duø vaøo trong löûa lôùn cuõng khoâng bò ñoát laø do söùc oai thaàn cuûa Boà-taùt vaäy.

Neáu bò nöôùc lôùn cuoán troâi, xöng danh hieäu Boà-taùt naøy lieàn gaëp choã caïn.

Neáu coù traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh ñi vaøo bieån caû ñeå tìm cuûa baùu nhö vaøng, baïc, löu ly, xa cöø, maõ naõo, san hoâ, hoå phaùch, ngoïc trai… giaû söû bò gioù lôùn thoåi ghe thuyeàn troâi daït vaøo nöôùc quyû La-saùt, trong soá ñoù duø chæ moät ngöôøi xöng danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm thì caùc ngöôøi ñoù ñeàu thoaùt khoûi naïn quyû La-saùt. Do nhaân duyeân ñoù maø coù teân laø Quaùn Theá AÂm.

Neáu laïi coù ngöôøi saép söûa bò haïi, xöng danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm thì ñao gaäy ngöôøi kia lieàn gaõy khuùc maø ñöôïc thoaùt naïn.

Neáu coù quyû Daï-xoa cuøng La-saùt ñaày coõi tam thieân ñaïi thieân muoán ñeán haïi ngöôøi, nghe ngöôøi ñoù xöng danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm thì caùc quyû döõ kia coøn khoâng daùm giöông maét döõ maø nhìn huoáng laø laøm haïi.

Duø cho coù ngöôøi hoaëc coù toäi, hoaëc khoâng toäi, thaân bò goâng cuøm xieàng xích, xöng danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm thì lieàn gaõy ñöùt maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu coù oaùn taëc ñaày coõi tam thieân, coù moät laùi buoân daét caùc thöông gia ñem nhieàu cuûa baùu ñi qua ñöôøng nguy hieåm, trong ñoù coù moät ngöôøi xöôùng leân raèng:

–Caùc thieän nam! Chôù neân sôï haõi, caùc ngöôøi phaûi nhaát taâm xöng danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm. Vò Boà-taùt naøy hay ñem phaùp voâ uùy thí cho chuùng sinh. Neáu caùc ngöôøi xöng danh hieäu seõ ñöôïc thoaùt khoûi giaëc cöôùp naøy.”

Caùc thöông gia nghe roài ñeàu ñoàng thanh nieäm Nam-moâ Quaùn Theá AÂm Boà-taùt. Nhôø xöng nieäm danh hieäu maø ñöôïc thoaùt khoûi.

Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù söùc oai thaàn voøi voïi nhö vaäy.

Neáu coù chuùng sinh nhieàu loøng daâm duïc, thöôøng cung kính nieäm Boà-taùt Quaùn Theá AÂm seõ ñöôïc ly duïc. Neáu nhieàu noùng giaän, thöôøng cung kính nieäm Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, seõ heát noùng giaän. Neáu nhieàu ngu si, thöôøng cung kính nieäm Boà-taùt Quaùn Theá AÂm seõ heát ngu si.

Voâ Taän YÙ, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù caùc söùc oai thaàn lôùn, ñöôïc nhieàu lôïi ích neân chuùng sinh thöôøng phaûi taâm nieäm.

Neáu coù ngöôøi nöõ, giaû söû muoán caàu con trai, leã baùi cuùng döôøng Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, lieàn sinh ñöôïc con trai phöôùc ñöùc trí tueä, giaû söû muoán caàu con gaùi seõ sinh ñöôïc con gaùi ñoan trang xinh ñeïp, do tröôùc ñaõ troàng coäi phöôùc ñöùc neân ñöôïc moïi ngöôøi kính yeâu.

Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù naêng löïc nhö vaäy. Neáu coù chuùng sinh cung kính leã baùi Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, seõ khoâng maát phöôùc ñöùc. Cho neân chuùng sinh ñeàu neân thoï trì danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm.

Voâ Taän YÙ! Neáu coù ngöôøi thoï trì danh töï cuûa saùu möôi hai öùc haèng haø sa Boà-taùt, laïi troïn ñôøi cuùng döôøng naøo thöùc aên uoáng, y phuïc, giöôøng naèm, thuoác thang, yù oâng nghó sao? Coâng ñöùc cuûa thieän nam, thieän nöõ ñoù coù nhieàu chaêng?

Voâ Taän YÙ thöa:

–Nhieàu laém thöa Theá Toân! Phaät noùi:

–Neáu laïi coù ngöôøi thoï trì danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm cho duø moät laàn leã baùi cuùng döôøng thì phöôùc cuûa hai ngöôøi ñoù baèng nhau khoâng khaùc. Trong traêm ngaøn vaïn öùc kieáp phuùc khoâng heát ñöôïc.

Voâ Taän YÙ! Thoï trì danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân phöôùc ñöùc vaø lôïi ích nhö vaäy.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ baïch Phaät raèng:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm baèng caùch naøo du haønh trong coõi Ta-baø naøy? Söùc phöông tieän nhö theá naøo?

Phaät baûo Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

–Thieän nam! Neáu coù chuùng sinh trong coõi nöôùc naøo neân duøng thaân Phaät ñeå ñoä thì Boà-taùt Quaùn Theá AÂm lieàn hieän thaân Phaät maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Duyeân giaùc ñeå ñoä thì hieän thaân Duyeân giaùc maø noùi phaùp. Neân duøng thaân Thanh vaên ñeå ñoä thì hieän thaân Thanh vaên maø noùi phaùp. Neân duøng thaân Phaïm vöông ñeå ñoä thì hieän thaân Phaïm vöông ñeå noùi phaùp. Neân duøng thaân Ñeá Thích ñeå ñoä thì hieän thaân Ñeá Thích maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Töï taïi thieân ñeå ñoä thì hieän thaân Töï taïi thieân maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Ñaïi töï taïi thieân ñeå ñoä thì hieän thaân Ñaïi töï taïi thieân maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Thieân ñaïi töôùng quaân ñeå ñoä thì hieän thaân Thieân ñaïi töôùng quaân maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Tyø-sa-moân ñeå ñoä thì hieän thaân Tyø-sa-moân maø noùi phaùp. Neân duøng thaân tieåu vöông ñeå ñoä thì hieän thaân tieåu vöông maø noùi phaùp. Neân duøng thaân tröôûng giaû ñeå ñoä thì hieän thaân tröôûng giaû maø noùi phaùp. Neân duøng thaân cö só ñeå ñoä thì hieän thaân cö só maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân teå quan ñeå ñoä thì hieän thaân teå quan maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Baø-la-moân ñeå ñoä thì hieän thaân Baø-la-moân maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di ñeå ñoä thì hieän thaân Tyø- kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân nöõ tröôûng giaû, nöõ cö só, nöõ teå quan, nöõ Baø-la-moân ñeå ñoä thì hieän thaân phuï nöõ maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân ñoàng nam, ñoàng nöõ ñeå ñoä thì hieän thaân ñoàng nam, ñoàng nöõ maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân… ñeå ñoä thì lieàn hieän thaân nhö vaäy maø noùi phaùp.

Neân duøng thaân thaàn Chaáp Kim Cang ñeå ñoä thì hieän thaân thaàn Chaáp Kim Cang maø noùi phaùp.

Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm ñoù thaønh töïu coâng ñöùc nhö vaäy, duøng caùc loaïi thaân hình du haønh trong caùc coõi nöôùc ñeå ñoä thoaùt chuùng sinh. Cho neân caùc ngöôøi phaûi nhaát taâm cuùng döôøng Boà-taùt Quaùn Theá AÂm.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm ñoù trong nhöõng luùc hoaïn naïn ngaët ngheøo sôï haõi thöôøng ban

cho phaùp voâ uùy, cho neân coõi Ta-baø naøy ñeàu goïi teân Boà-taùt laø Thí Voâ UÙy.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nay con phaûi cuùng döôøng Boà-taùt Quaùn Theá AÂm.

Noùi roài lieàn côûi chuoãi ngoïc ñeo coå giaù trò baèng traêm ngaøn trao cho Boà-taùt Quaùn Theá AÂm maø noùi raèng:

–Xin nhaân giaû nhaän chuoãi chaâu baùu phaùp thí naøy.

Khi aáy Boà-taùt Quaùn Theá AÂm khoâng chòu nhaän. Voâ Taän YÙ laïi baïch Boà-taùt Quan AÂm

raèng:

–Xin nhaân giaû vì thöông chuùng toâi maø nhaän chuoãi ngoïc naøy. Baáy giôø Phaät baûo Boà-taùt Quaùn Theá AÂm:

–Haõy thöông Boà-taùt Voâ Taän YÙ naøy vaø boán chuùng cuøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-

thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân… maø nhaän chuoãi ngoïc aáy.

Khi aáy Boà-taùt Quaùn Theá AÂm vì thöông boán chuùng vaø Trôøi, Roàng, Nhaân phi nhaân… nhaän chuoãi ngoïc ñoù chia laøm hai phaàn, moät phaàn daâng leân Phaät Thích-ca Maâu-ni, moät phaàn daâng cuùng thaùp Phaät Ña Baûo.

Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù thaàn löïc töï taïi du haønh nôi coõi Ta-baø nhö vaäy. Baáy giôø Boà-taùt Voâ Taän YÙ duøng baøi keä hoûi Phaät:

*Theá Toân ñuû töôùng toát, Con nay xin hoûi laïi: Phaät töû nhaân duyeân gì, Teân laø Quaùn Theá AÂm? Ñaáng ñaày ñuû töôùng toát, Keä ñaùp Voâ Taän YÙ:*

*Ngöôi nghe haïnh Quaùn AÂm, ÖÙng hieän khaép nôi choán.*

*Theä roäng saâu nhö bieån, Nhieàu kieáp khoù nghó baøn. Haàu haï nhieàu ngaøn Phaät, Phaùt nguyeän thanh tònh lôùn. Ta vì ngöôøi löôïc noùi,*

*Nghe teân vaø ñöôïc gaëp. Taâm nieäm khoâng luoáng qua Hay dieät khoå caùc coõi.*

*Giaû söû yù muoán haïi,*

*Xoâ xuoáng haàm löûa lôùn. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Haàm löûa hoùa thaønh ao. Hoaëc noåi troâi bieån caû, Bò naïn quyû, caù, roàng.*

*Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Soùng boå chaúng ñaùnh chìm. Hoaëc ôû ngoïn Tu-di,*

*Bò ngöôøi xoâ ñaåy xuoáng.*

*Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Nhö maët nhaät giöõa trôøi. Hoaëc bò keû aùc ñuoåi,*

*Rôi xuoáng nuùi Kim cang. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Moät maûy loâng chaúng toån. Hoaëc gaëp oaùn taëc vaây, Caàm ñao coá laøm haïi.*

*Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Ñeàu lieàn sinh loøng laønh. Hoaëc bò khoå naïn vua, Saép ñem ñi haønh hình. Do söùc nieäm Quaùn AÂm,*

*Göôm ñao gaõy töøng ñoaïn. Hoaëc tuø giam xieàng xích, Tay chaân bò cuøm goâng.*

*Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Thaùo côûi ñöôïc giaûi thoaùt. Ruûa noäp vaø thuoác ñoäc, Coù keû muoán haïi thaân.*

*Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Trôû ngöôïc keû muoán haïi. Hoaëc gaëp La-saùt döõ, Roàng ñoäc caùc loaøi quyû. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Ñeàu khoâng daùm laøm haïi. Hoaëc thuù döõ vaây quanh, Nanh vuùt nhoïn ñaùng sôï. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Voäi vaõ boû chaïy maát.*

*Raén ñoäc cuøng boø caïp, Hôi ñoäc nhö khoùi hun. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Nghe tieáng töï boû ñi.*

*Maây saám noå seùt ñaùnh, Möa tuoân nöôùc nhö xoái. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Töùc thì tieâu taùn heát.*

*Chuùng sinh bò ngaët ngheøo, Voâ löôïng khoå böùc baùch.*

*Quaùn AÂm söùc trí dieäu, Hay cöùu khoå theá gian. Ñaày ñuû söùc thaàn thoâng, Roäng tu trí phöông tieän.*

*Caùc coõi nöôùc möôøi phöông,*

*Khoâng coõi naøo chaúng hieän. Caùc loaøi trong ñöôøng döõ:*

*Ñòa nguïc, quyû, suùc sinh, Sinh, giaø, beänh, cheát khoå, Daàn daàn khieán tuyeät döùt. Chaân quaùn, thanh tònh quaùn Trí tueä quaùn roäng lôùn,*

*Bi quaùn vaø Töø quaùn,*

*Thöôøng nguyeän thöôøng chieâm ngöôõng. Saùng thanh tònh khoâng nhô,*

*Tueä nhaät dieät taêm toái. Hay tröø tai, khoùi löûa, Khaép soi saùng theá gian. Loøng bi raên nhö saám,*

*YÙ töø nhö maây laønh. Tuoân möa phaùp cam loà, Döùt tröø löûa phieàn naõo. Kieän caùo ra choã quan,*

*Trong quaân traän haõi huøng. Do söùc nieäm Quaùn AÂm, Oaùn cöøu ñeàu lui maát.*

*Dieäu AÂm, Quaùn Theá AÂm, Phaïm aâm, Haûi trieàu aâm, Hôn caû tieáng theá gian,*

*Cho neân thöôøng phaûi nieäm. Nieäm nieäm chôù sinh nghi, Quaùn Theá AÂm tònh Thaùnh, Nôi khoå naõo cheát choùc, Hay laøm choã nöông caäy.*

*Ñuû taát caû coâng ñöùc,*

*Maét hieàn nhìn chuùng sinh, Phöôùc nhö bieån voâ löôïng, Cho neân phaûi ñaûnh leã.*

Baáy giôø Boà-taùt Trì Ñòa lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñeán tröôùc Phaät baïch raèng:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù chuùng sinh naøo nghe phaåm Boà-taùt Quaùn Theá AÂm haïnh nghieäp töï taïi, söùc thò hieän thaàn thoâng Phoå moân naøy, phaûi bieát coâng ñöùc ngöôøi ñoù khoâng ít.

Luùc Phaät noùi phaåm Phoå moân naøy, trong chuùng coù taùm vaïn boán ngaøn chuùng sinh ñeàu phaùt taâm caàu quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng gì saùnh baèng.

M